



**BOSCH**

Invented for life

Tiedota. Vaikuta. Inspiroi.  
DICENTIS-konferenssijärjestelmä



[boschsecurity.com](https://www.boschsecurity.com)

## Boschin konferenssijärjestelmät

Jo yli 130 vuoden ajan asiakkaat ovat yhdistäneet Boschin nimen innovaatioihin, laatuun ja luotettavuuteen. Maailmanlaajuisesti tunnustetun asiantuntemuksensa ansiosta Bosch Security Systems on ollut konferenssijärjestelyjen markkinajohtaja jo yli 65 vuoden ajan. Miten? Vastamme asiakkaiden tarpeisiin juuri oikeilla tuotteilla ja lupaaamme, että teemme niin jatkossakin.



Konferenssiratkaisujen markkinat ovat muuttuneet nopeasti viime vuosina. Yleisenä suuntauksena on ollut siirtyminen itsenäisistä järjestelmistä kohti täysin integroituja ratkaisuja. Näissä tietoja, kuten ääntä, videokuvaa, sosiaalista mediaa ja kokoustietoja, jaetaan yhtenäisen infrastruktuurin ja standardoitujen liittymien kautta.

Tämä puolestaan on lisännyt joustavaan järjestelmäsuunnitteluun ja etäyhteyksien käyttömahdollisuuksiin liittyviä vaatimuksia. Nykysuuntaus korostaa tarvetta kokouksen tehokkuuden maksimoinnille ja muiden valmistajien ratkaisujen integrointien helpottamiselle.

Bosch on sitoutunut toimittamaan innovatiivisia konferenssiympäristöjä, jotka täyttävät markkinoiden nykyiset ja tulevat tarpeet. Tästä syystä Bosch esitteli IP-pohjaisen tuoteperheen: DICENTIS. DICENTIS on täysin uudenlainen ympäristö, joka on suunniteltu tulevaisuuden integroitua konferenssimaailmaa ajatellen.

DICENTIS-konferenssiratkaisu sopii kaikenlaisille käyttäjille pienyrityksistä monikansallisiin yhtiöihin, paikallis- ja valtionhallintoon sekä kansainvälisiin kokouksiin.



Konferenssijärjestelmältä vaaditaan nykyään enemmän kuin koskaan ennen. Sen on oltava laajennettavissa, ja sen täytyy tukea videota, sosiaalista mediaa sekä etävuorovaikutusta.





**OMNEO** **Dante™** **OCA™**  
OPEN CONTROL ARCHITECTURE



DICENTIS rakentuu avoimille standardeille, mikä mahdollistaa monenlaisten tekniikoiden ja jopa muiden valmistajien ratkaisujen integroinnin.

## Järjestelmä, joka kasvaa tarpeidesi mukaan

### Tiedota. Vaikuta. Inspiroi.

- ▶ OMNEO-mediaverkkoarkkitehtuuriin perustuva avoin käyttöympäristö lisää järjestelmän joustavuutta sekä kustannustehokasta asennusta ja huoltoa.
- ▶ Helppo integrointi tukijärjestelmiin, kuten automaattiseen kameranhallintaan.
- ▶ Lisenssipohjainen laajennettavuus mahdollistaa järjestelmän pitkäaikaisen käytön ja uusien toimintojen lisäämisen.
- ▶ Optimoitu käyttökokemus maksimoi kokousten tehokkuuden.
- ▶ Jopa 100 kielen simultaanitulkkaus.
- ▶ Varakaapelit ja varavirransyöttö varmistavat, että järjestelmän toimintahäiriöt eivät häiritse kokouksia.

#### Lisää käyttöikää joustavuudella

Kun organisaation tarpeet muuttuvat, DICENTIS-konferenssijärjestelmä mukautuu niiden mukana. DICENTIS on rakennettu käyttämällä avoimia standardeja, mikä mahdollistaa monenlaisten tekniikoiden ja jopa muiden valmistajien ratkaisujen integroinnin. Tässä on joitakin esimerkkejä:

- ▶ Järjestelmä käyttää Ethernet- ja IP-yhteyksiä, joten se voidaan liittää jo rakennettuun infrastruktuuriin.
- ▶ OMNEO-arkkitehtuurin ansiosta DICENTIS voi olla yhteydessä muihin ääni- ja ohjauslaitteisiin.
- ▶ DICENTIS Multimedia -laitteen Android™ käyttöjärjestelmä mahdollistaa mukautettujen Android™-sovellusten käytön.

#### Kustannustehokas

DICENTIS-konferenssijärjestelmä hyödyntää Boschin kehittämää ainutlaatuista IP-pohjaista OMNEO-mediaverkkoarkkitehtuuria ja toimii täysin standardoiduissa Ethernet-verkoissa. Tämä lisää joustavuutta ja varmistaa kustannustehokkaan asennuksen ja huollon. Lisäksi se mahdollistaa DICENTIS-

järjestelmän liittämisen valmiiseen arkkitehtuuriin. Konferenssilaitteet voidaan kytkeä ketjuun käyttämällä Boschin virtakytkimiä ja Boschin järjestelmäverkkokaapeleita. Se säästää aikaa ja lisää järjestelmän joustavuutta. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää tähtikytkentää CAT-kaapeleilla (CAT5e tai parempi) ja vakiomallisilla PoE-kytkimillä.

#### Mikä on OMNEO?

OMNEO on arkkitehtoninen lähestymistapa yhdistää laitteet, jotka vaihtavat tietoja – esimerkiksi ääntä tai laitteiden ohjaustietoja. Esimerkiksi IP-tekniikkaan ja avoimiin standardeihin perustuva OMNEO tukee tämän päivän tekniikoita – kuten Audinaten Dante™-tekniikkaa – ja on valmis tukemaan myös huomispäivän tekniikoita. OMNEO tarjoaa ammattilaistason mediaverkkoratkaisun, jolle on tunnusomaista yhteensopivuus, asennusta helpottavat ainutlaatuiset ominaisuudet sekä parempi suorituskyky ja parempi skaalautuvuus kuin millään muulla markkinoilla olevalla IP-ratkaisulla.

### Määritetty organisaatiosi tarpeisiin

Jokaisella konferenssijärjestelmää käyttävällä organisaatiolla on omat, yksilölliset vaatimuksensa. Siksi DICENTIS-konferenssijärjestelmä tarjoaa laajan valikoiman toimintoja. Katso alla olevasta taulukosta, millainen järjestelmäratkaisu on paras juuri sinun tarpeisiisi.

Toiminnot	DICENTIS Multimedia -laite	DICENTIS Discussion -laite kosketusnäytöllä	DICENTIS Discussion -laite kielivalitsimella	DICENTIS Discussion -äänestysyksikkö	DICENTIS Discussion -laite
Osallistujan kokoonpano	X	X	X	X	X
Puheenjohtajan kokoonpano	X	X	X	X	X
Keskustelu	🗣️	🗣️	🗣️	🗣️	🗣️
Kielen valinta	🗣️🌐	🗣️🌐	🗣️🌐		
Äänestys	🗳️	🗳️		🗳️	
NFC-tunnistus	👤	👤	👤	👤	
Kaksoiskäyttö		🗣️👤	🗣️👤		🗣️
Automaattinen kameranhallinta	📹	📹	📹	📹	📹
Multimedia	📺📄🌐📊📹				

- Kaikki symbolit selitetään sivulla 22.
- Kameran automaattinen ohjaus on järjestelmäominaisuus. DICENTIS-järjestelmä tukee ONVIF-yhteensopivia IP-kameroita, mikä helpottaa automaattisen kameranhallinnan integrointia.
- DICENTIS Multimedia -laitteen multimediatoimintoja ovat asiakirjojen katselu, Internet-yhteys, esityksen katselu, livevideo sekä kolmannen osapuolen Android™ sovellusten käyttö.

## Järjestelmä, joka ei koskaan petä

### Erittäin luotettava ja turvallinen

DICENTIS-konferenssijärjestelmän vikasietoiset kaapelit ja varavirtalähde varmistavat, ettei tietoja menetetä mahdollisen järjestelmähäiriön ilmetessä. Lisäksi kaikki järjestelmän kautta kulkevat ääni- ja ohjaustiedot suojataan hyväksi havaituilla salaustekniikoilla, jotka täyttävät tiukimpienkin kansainvälisten standardien vaatimukset. Salaus suojaa peukaloinnilta ja luvattomalta käytöltä, mikä on äärimmäisen tärkeää kokouksissa, joissa keskustellaan salaisista tai arkaluonteisista tiedoista.

### Uusimmat toiminnot – aina

Säännöllisten ohjelmistopäivitysten avulla DICENTIS-konferenssijärjestelmä on helppo laajentaa sisältämään uusia toimintoja ilman suuria laitteistovaihdoksia. Tämä sisältää lisensoidun järjestelmä- ja paikkaohjelmiston lisäksi muiden toimittajien Android™ sovellusten mahdollistamat lisätoiminnot. Bosch tarjoaa ohjelmiston ylläpitösopimuksen, jonka avulla asiakkaat voivat ylläpitää järjestelmäänsä. Tämä palvelu mahdollistaa koko DICENTIS-konferenssijärjestelmän saumattoman toiminnan erilaisissa ympäristöissä ja palvelimissa. Se sisältää ohjelmiston ja järjestelmän yhteensopivuusliitännät sekä useita erilaisia Internet-pohjaisia sovelluksia.

### Automaattinen kameranhallinta

DICENTIS-järjestelmä tukee ONVIF-yhteensopivia IP-kameroita, mikä helpottaa automaattisen kameranhallinnan integrointia. ONVIF on markkinoiden johtava maailmanlaajuinen verkkovideostandardi. Se varmistaa, että konferenssin osanottajat näkevät puhujan aina salin näytössä. Lisäksi DICENTIS tukee myös Sonyn ja Panasonicin kameroita, jotka käyttävät CGI-protokollaa.

### Ympäristöystävällinen

DICENTIS-järjestelmän suunnittelussa on pyritty pitämään ympäristövaikutukset mahdollisimman vähäisinä. Siksi järjestelmä voidaan kytkeä valmiustilaan. Käytettäessä tätä toimintoa, jolle on haettu patenttia, puheenjohtaja voi katkaista virran kaikista osallistujien laitteista kerralla. Tämä vähentää virrankulutusta ja säästää energiaa kokousten välillä ja taukojen aikana.

**Uudenlainen kokousratkaisu, joka hoitaa kaiken: keskustelunhallinnan, kielen valinnan, äänestyksen, multimediatoiminnot, livevideosyötteen, kaksoiskäytön, Internet-yhteydet, asiakirjojen katselun, kolmannen osapuolen sovellukset ja paljon muuta.**



# Ainutlaatuiset konferenssilaitteet ja alan johtavat ominaisuudet

## Keskity meneillään olevaan keskusteluun

- ▶ Suuntaustekninen mikrofoni ja älykäs akustisen kierron vaimennus takaavat, että puhe toistuu kirkkaana
- ▶ Kaiutin ja mikrofoni voivat olla käytössä samanaikaisesti, jolloin saavutetaan erittäin hyvä puheen ymmärrettävyys
- ▶ Erittäin ergonominen muotoilu
- ▶ Edistyneiden keskustelutoimintojen, kuten puheenvuoron ilmaisimen, ansiosta osallistujat voivat osallistua keskusteluun heti, kun se on mahdollista

### Selkeä, kirkas ääni

Kaikki DICENTIS-konferenssilaitteet käyttävät Boschin ainutlaatuisesta älykästä akustisen kierron vaimennusta, joka maksimoi ymmärrettävyyden myös suurilla äänenvoimakkuuksilla. Tämä tekniikka auttaa välttämään kaikua ja kiertoa, jotta puhe toistuu kirkkaana ja ymmärrettävänä.

Lisäksi kaiutin ja mikrofoni ovat käytössä samanaikaisesti, mikä tuottaa luonnollisen äänen. Osallistujat ja puheenjohtaja voivat kuunnella kokousta mukavasti ja keskittyä käytävään keskusteluun koko kokouksen ajan.



### Liitettävät mikrofonit

DICENTIS-konferenssilaitteissa voidaan käyttää pitkävirtaista, lyhytvartista tai suuntausteknistä mikrofonia. Suuntausteknisessä mikrofoniin käytetään Boschin suuntaustekniikkaa, joka toistaa puheen kristallinkirkkaasti, ja ergonomisen muotoilun ansiosta puhuja voi välittää viestinsä luonnollisella tavalla.

Jos paikka on akustisesti haastava tai ihmiset haluavat puhua korokkeella seisten, yksisuuntainen pitkä- tai lyhytvartinen mikrofoni on paras ratkaisu.

### Kannustaa keskusteluun

Muotoilulla on tärkeä rooli ihmisten välisessä vuorovaikutuksessa ja rakentavaan dialogiin rohkaisevan ympäristön luomisessa. Siksi Bosch on käyttänyt huomattavasti resursseja DICENTIS-konferenssilaitteiden fyysisen muotoilun tutkimiseen ja kehittämiseen. Tulos? Erittäin hyvä ergonomia, helppokäyttöisyys ja tyylikäs mutta huomaamaton ulkoasu.

### Pidä kokous käynnissä

DICENTIS-järjestelmä on suunniteltu optimoimaan kokouksen rakenne ja tehokkuus. Keskustelun perusasetukset voidaan määrittää käytettävän DICENTIS-konferenssilaitteen mukaan. Operaattori tai puheenjohtaja voi avata tai sulkea kokouksen, avata äänestyskierroksia ja päättää, kuka osallistujista saa puhua ja kuinka monta ihmistä voi puhua samanaikaisesti. Puheenjohtaja voi myös tarvittaessa ohittaa kaikkien osallistujien mikrofonit painamalla ohituspainiketta.

Kaikki konferenssilaitteet voidaan ohjelmallisesti määrittää joko osallistujan tai puheenjohtajan laitteeksi. Tämä minimoi tarvittavien laitteiden määrän ja maksimoi kustannustehokkuuden.



# DICENTIS Multimedia -laite

## Tiedota. Vaikuta. Inspiroi.

- ▶ Helppokäyttöinen 7-tuumainen kapasitiivinen kosketusnäyttö lisää käyttömukavuutta
- ▶ Palkittu, huippumoderni muotoilu
- ▶ Integroitu NFC-kortinlukija nopeuttaa osallistujien tunnistusta sekä äänestystä – osallistujat voivat jopa käyttää rekisteröitymiskorttiaan
- ▶ Kaksisuuntainen kaiutinjärjestelmä takaa erinomaisen selkeyden ja äänenlaadun
- ▶ Laitteen näytössä voi seurata livevideota puhujasta
- ▶ Internet-yhteyden ja asiakirjojen katselumahdollisuuden ansiosta jaetut tiedot ovat aina ajan tasalla ja tietoihin voidaan tarvittaessa tehdä viime hetken korjauksia

### Inspiroivaa vuorovaikutusta

DICENTIS Multimedia -laitteen graafisen käyttöliittymän helppokäyttöinen kosketusnäyttö lisää käyttömukavuutta ja kannustaa käyttäjiä osallistumaan keskusteluun. Jos simultaanitulkaus on käytettävissä, osallistujat voivat seurata keskustelua omalla kielellään. Kosketusnäytöllä varustettu multimedialaite yhdistää äänen, videon,

kokoustiedot, Internet-yhteyden ja erittäin kätevän elektronisen äänestystoiminnon. Käyttäjät voivat osallistua kokouksiin tehokkaasti, sillä he voivat käyttää keskusteluun liittyviä tietoja tai Internet-sivustoja omissa kosketusnäytöissään samalla, kun puheenjohtaja säilyttää kokouksen hallinnan.

Voit seurata kokousta helposti ja puhua luonnollisesti. Kaikki tarvitsemasi tiedot ovat aivan käden ulottuvilla.



### Houkutteleva liittymä

DICENTIS Multimedia -laitteissa on tuttu, helppokäyttöinen Android™-liittymä. Niissä voidaan käyttää myös varta vasten suunniteltuja tai muiden valmistajien sovelluksia, jotka lisäävät kokousten tehokkuutta entisestään ja mahdollistavat esimerkiksi integroidun huonehallinnan.

### Palkittu muotoilu

Tyylikäs, Internet-yhteyden sisältävä DICENTIS Multimedia -laite on tyylikäs, ergonominen ja helposti sisustukseen sulautuva. Multimedialaite on jo voittanut useita arvostettuja palkintoja, kuten Red Dot -muotoilupalkinnon vuonna 2014 ja German Design Award -palkinnon vuonna 2015.

### Kuule jokainen sana ja tavu

DICENTIS Multimedia -laite tuottaa erittäin hyvän äänenlaadun ja ymmärrettävän puheentoiston. Oli kyse sitten musiikista tai puheesta. Akustinen muotoilu ja integroitu kaksisuuntainen kaiutinjärjestelmä toistavat koko äänispektrin tarkasti. Boschin suunnittelemat tekniikat parantavat äänen luonnollisuutta entisestään. Edistynyt taajuuskorjaus optimoi akustiikan koko huoneessa, ja Boschin älykäs akustisen kierron vaimennustekniikka maksimoi selkeyden suurilla äänenvoimakkuuksilla.

### Näe jokainen ilme

DICENTIS-järjestelmä tukee automaattista kameranhallintaa. Boschin HD-konferenssikamerat tuottavat erittäin tarkan kuvan, joten osallistujat voivat nähdä puhujan kasvon omassa näytössään.

### Kuka kukin on

Koneen takaosassa on magneettinen nimikortinpidike, jonka avulla osallistujat voivat helposti tunnistaa puhujan. Tämä on erittäin käytännöllinen ratkaisu, jos osallistujat eivät tunne toisiaan ennen kokousta.



# DICENTIS Discussion -laite kosketusnäytöllä

- ▶ 4,3 tuuman kosketusnäyttö näyttää osallistujaluettelon, äänestyspainikkeet ja valitun kielen, mikä tehostaa kokousta
- ▶ Integroitu NFC-kortinlukija nopeuttaa osallistujien tunnistusta sekä äänestystä – osallistajat voivat jopa käyttää rekisteröitymiskorttiaan
- ▶ Kaksoiskäyttö minimoi tarvittavien laitteiden määrän, mikä säästää kustannuksia ja maksimoi käytettävissä olevan pöytäpinnan

Kosketusnäytöllisessä DICENTIS Discussion -laitteessa on myös sisäinen NFC-kortinlukija osallistujien nopeaa tunnistusta varten. Osallistuja tunnistautuu asettamalla rekisteröitymiskorttinsa laitteen läheisyyteen

Boschin liitettävä suuntaustekninen mikrofoni tuottaa erittäin selkeän äänen

Erilliset kuulokkeiden äänenvoimakkuuden säätimet laitteen vasemmalla ja oikealla puolella



Kosketusnäyttö näyttää osallistujien nimet käyttäjän merkistöllä, joten käyttäjä näkee aina, kuka puhuu ja kuka odottaa puheenvuoroa. Näyttöä käytetään myös kielen valintaan sekä äänestykseen



Puheenvuoron ilmaisin kertoo osallistujalle, että hän voi aloittaa puhumisen heti painamalla mikrofoni-painiketta



Kosketusnäytöllinen DICENTIS Discussion -laite on helppokäyttöinen ja selkeä kokousratkaisu riippumatta siitä, käyttääkö konetta yksi vai kaksi osallistujaa.



## Puhe on vain osa kokemusta

Kosketusnäytöllinen DICENTIS Discussion -laite ohjaa osallistujia ja lisää kokouksen tehokkuutta 4,3 tuuman kapasitiivisella kosketusnäytöllään. Tämä tapahtuu näyttämällä näytössä, kuka puhuu parhaillaan ja kuka odottaa puheenvuoroa. Näytössä voi näkyä asiakkaan logo, ja lisäksi osallistuja näkee esityslistan aiheet ja voi seurata kokousta omalla kielellään. Näytön kautta hän pääsee myös käyttämään äänestystietoja.

## Kaksi kieltä yhtä aikaa

Kaksi osallistujaa voi käyttää yhtä kosketusnäytöllistä DICENTIS Discussion -laitetta, joka tarjoaa keskustelunhallinta-, tunnistus-, äänestys- ja kielenvalintatoiminnot kummallekin käyttäjälle erikseen. Kumpikin osallistuja voi myös kuunnella puhetta omalla kielellään kuulokkeiden kautta. Osallistajat rekisteröityvät NFC-kortilla ja valitsevat oman kielikanavansa käyttämällä oman kielensä kirjainmerkistää.



red dot award 2015  
winner



## DICENTIS Discussion -laite kielivalitsimella

- Eri kielet näytetään näytössä käyttämällä niiden omia kirjaimistoja, jotta osallistuja voi löytää ja valita oman kielensä helposti ja keskittyä kokoukseen
- Integroitu NFC-kortinlukija nopeuttaa osallistujien tunnistusta – osallistajat voivat jopa käyttää rekisteröitymiskorttiaan
- Kaksoiskäyttö minimoi tarvittavien laitteiden määrän, mikä säästää kustannuksia ja maksimoi käytettävissä olevan pöytäpinnan

### Nopea ja helppo kielivalinta

Kun kokouksessa käytetään tulkkausta, osallistuja vain liittyy kuulokkeet ja valitsee haluamansa kielen ennen konferenssin alkua. Kielivalinta on hyvin suoraviivainen ja näkyy vain, kun sitä tarvitaan. Lisäksi eri kielet näytetään käyttämällä niiden omia kirjaimistoja, jotta osallistajat voivat löytää oman kielensä nopeasti. Näin he pääsevät mukaan keskusteluun heti alusta alkaen.

### Kaksi toimintoa yhdessä

Kielivalitsimella varustettu DICENTIS Discussion -laite mahdollistaa kaksi tunnistusta ja kaksi keskustelua yhdellä yhteisellä kielivalinnalla.



Merkkien ja symbolien hyvä luettavuus valintanäytössä helpottaa kielen valintaa

Kielivalitsimella varustetussa DICENTIS Discussion -laitteessa on myös sisäinen NFC-kortinlukija osallistujien nopeaa tunnistusta varten. Osallistuja tunnistautuu asettamalla rekisteröitymiskorttinsa laitteen läheisyyteen

Boschin suuntaustekninen mikrofoni parantaa selkeyttä ja antaa käyttäjien osallistua luonnollisella tavalla



Mikrofonipainikkeiden ansiosta (yhden tai kahden käyttäjän / puheenjohtajan) osallistuminen on helppoa

Äänvoimakkuuden säätimen ansiosta kuulet jokaisen tavun kuulokkeita käyttäessäsi





# DICENTIS Discussion -äänestysyksikkö

- ▶ Värilliset äänestyspainikkeet syttyvät laitteessa vasta, kun toimintoa tarvitaan, ja auttavat osallistujia äänestämään helposti ja nopeasti
- ▶ Integroitu NFC-kortinlukija nopeuttaa osallistujien tunnistusta sekä äänestystä – osallistajat voivat jopa käyttää rekisteröitymiskorttiaan
- ▶ Laite tukee salaista äänestystä ja varmistaa, ettei muiden äänestyskäyttäytyminen vaikuta tuloksiin

DICENTIS Discussion -äänestysyksikössä on myös sisäinen NFC-kortinlukija osallistujien nopeaa tunnistusta varten. Osallistuja tunnistautuu asettamalla rekisteröitymiskorttinsa laitteen läheisyyteen

Värilliset äänestyspainikkeet syttyvät, kun on aika äänestää

Boschin kaiuttimissa on käytetty ensiluokkaista akustista suunnittelua ja äänenkäsittelyä

Puheenvuoron ilmaisimella osallistujalle, että hän voi aloittaa puhumisen heti painamalla mikrofonipainiketta



## Yhdellä painikkeen painalluksella

Osallistajat äänestävät painamalla jotakin laitteen valaistuista värillisistä painikkeista. Painikkeet tulevat näkyviin vasta, kun puheenjohtaja avaa äänestyksen, joten ne eivät häiritse osallistujia keskustelun aikana.

## Salainen äänestys

DICENTIS Discussion -äänestysyksikkö mahdollistaa salaisen äänestyksen. Tässä tilassa äänestysvalot muuttuvat näkymättömiksi heti, kun osallistuja on äänestänyt. Tämä auttaa varmistamaan, ettei viereisen osallistujan äänestyskäyttäytyminen vaikuta osallistujaan.



Äänestyspainike näkyy näytössä vasta, kun puheenjohtaja on avannut äänestyksen. Näin se ei häiritse osanottajien keskittymistä.



## DICENTIS Discussion -laite

- ▶ Puheenvuoron ilmaisimella varustettu laite helpottaa peruskokouksia

DICENTIS Discussion -laitteen avulla kokouksen osanottajat voivat keskustella, rekisteröidä puheenvuoropyyntöjä ja kuunnella muita puhujia. Kaikkien DICENTIS-konferenssilaitteiden tavoin keskustelulaite sisältää myös puheenvuoron ilmaisimen. Kun puheenvuoro ilmaistaan,

osanottaja voi painaa painiketta ja aloittaa puhumisen. Laite tukee myös ohjelmistolisenssiä edellyttävää kaksoiskäyttöä, joka lisää ratkaisun kustannustehokkuutta ja joustavuutta. Näin oikeaan kokoonpanoon tarvittavien laitteiden määrä puolittuu.



Helppokäyttöinen, huomaamattomalla mikrofonilla varustettu ja äänen selkeästi toistava DICENTIS Discussion -laite varmistaa, että kaikki kokouksen osallistajat voivat keskittyä käsiteltävään asiaan.



# DICENTIS-tulkkauspöytä

## Puhuu äidinkieltäsi

- ▶ Tulo- ja lähtökielten looginen erottaminen, henkilökohtaiset esiasetukset ja määritettävät painikkeet tekevät käytön helpoksi
- ▶ Haptiset painikkeet ja nupit mahdollistavat käytön jopa tulkkauspöytään katsomatta, ja äänimerkit helpottavat myös näkövammaisten toimintaa
- ▶ Jopa 100 tulkkauskieltä tulevaisuuden tarpeisiin
- ▶ Yhteensopiva uusimman ISO-20109 -simultaanitulkkausstandardin kanssa
- ▶ Joustava kokoonpano mahdollistaa osallistujamäärän lisäämisen passiivisia tiloja liittämällä



Tavoitteena on saumaton yhteistyö tulkin kanssa. Optimoitu tulkkauspöydän käytettävyys tositilanteissa on saavutettu tarkkailemalla ja haastatteleamalla kokeneita tulkkereita ja teknikoita maailmanlaajuisesti. Tulos? Tulkkauspöytä, joka vastaa sekä tämän hetken uusimpia että tulevaisuuden tarpeita ja joka antaa tulkkereille parhaan mahdollisen vapauden keskittyä omaan työhönsä. Järjestelmän asennus ja määrittäminen on helppoa ja vaivatonta. Tulkkauspöydän ja -järjestelmän asetukset voidaan määrittää suoraan tulkkauspöydästä. Järjestelmän asetukset voi lisäksi optimoida PC-sovelluksella.

### Intuiitiivinen käyttö

DICENTIS-tulkkauspöydän passiivinen, suurikontrastinen näyttö on jaettu kahteen pystysuuntaiseen osaan, jolloin tulo- ja lähtökielet erottuvat toisistaan helposti ja käyttö on vaivatonta. NFC-kortti hakee tulkin henkilökohtaiset esiasetukset. Tulkkauksen aikana näytössä näkyy vain oleellinen tieto – käyttämättömät toiminnot voidaan piilottaa. Kokemattomille käyttäjille DICENTIS-tulkkauspöydän käyttöliittymän voi määrittää näyttämään vain käytettävät toiminnot.

### Jopa sokkokäyttö on mahdollista

Ergonominen muotoilu, haptiset painikkeet, nupit ja äänimerkit helpottavat käyttöä ja tekevät käytön mahdolliseksi jopa tulkkauspöytään katsomatta. Tulkki voikin keskittyä puhujan sanattomaan viestintään, ja näin tuottaa parhaan mahdollisen tulkkauksen.

### Turvallinen ja luotettava

DICENTIS-järjestelmissä käytetyt kansainväliset salausstandardit koskevat myös tulkkauksen ääni- ja tietoliikennettä. Luottamuksellisissa kokouksissa tämä salaus tarjoaa parhaan mahdollisen suojan salakuuntelulta, luvattomalta käytöltä ja tietojen peukaloinnilta.

Lyhytvartinen mikrofoni on ääneltään äärimmäisen selkeä ja tulkkauspöydässä parhaimmillaan

Pystysuunnassa erotetut tulo- ja lähtökielet tekevät käytön vaivattomaksi

Näkövammaisten tulkkereiden helppo käyttää laitteita äänimerkkien ansiosta

Haptiset painikkeet ja nupit helpottavat hallintaa



Suurikontrastinen näyttö on selkeää käyttöä

Kolmen määritettävän painikkeen kautta tulkit saavat käyttöönsä pikavalintoja esimerkiksi puheen hidastamiseen, toistoon ja videokuvan valintaan

Integroidun NFC-kortinlukijan avulla tulkki saa laitteeseen omat asetuksensa nopeasti ja helposti

Ihanteellinen kansainvälisille instituuteille, konferenssikeskuksille ja vuokrayrityksille





### Helppo asennus ja muiden valmistajien ratkaisujen integrointi

DICENTIS-konferenssijärjestelmän verkotetussa toteutuksessa käytetään modernia IP-tekniikka, jonka avulla tulkeille voi välittää useita videosyötteitä ilman erillistä videokaapelointia. Jos tulkit ovat etäällä puhujasta, puhujan kasvojen ja kokousesityksen näkeminen kahdessa eri näytössä voi auttaa tulkkeja täsmällisemmässä tulkkauksessa. DICENTIS-tulkkauspöydän HDMI-kuvalähtöön voidaan liittää järjestelmän ulkopuolinen kolmas näyttö. OMNEO-järjestelmän IP-tekniikka mahdollistaa olemassa olevan verkkoinfran ja muiden valmistajien ratkaisujen (kuten Dante™-äänen) käytön.

### Vastaa myös tulevaisuuden haasteisiin

Lisäksi IP-tekniikan käyttö mahdollistaa järjestelmän laajentamisen tukemaan jopa 100:a tulkkauskieltä. DICENTIS-tulkkauspöytä on ISO-20109-yhteensopiva, mikä varmistaa korkean laadun ja yhdenmukaisuuden – tulkit tietävät mitä odottaa.

### Joustava kokoonpano

Nykyaikana kansainväliset kokouskeskukset edellyttävät joustavuutta. Kokousten osallistujamäärä vaihtelee tapahtumittain. Ajoittain tulee tarve lisätä kapasiteettia ja kokoushuoneiden määrää. DICENTIS-konferenssijärjestelmän voi helposti määrittää vastaamaan passiivisissa tiloissa kokousta seuraavien osallistujien määrää. Yksinkertaisesti ilmaistuna, DICENTIS-konferenssijärjestelmä mukautuu aina kaikkiin tarpeisiin.

## Järjestelmän ohjelmistokomponentit

### DICENTIS-järjestelmän palvelinohjelmiston lisenssi

- ▶ Lisenssipohjainen laajennettavuus mahdollistaa järjestelmän pitkäaikaisen käytön
- ▶ Uudet järjestelmätöminnot ohjelmistopäivityksillä kalliiden laitteistovaihdosten sijasta
- ▶ Laitteiden automaattinen tunnistus
- ▶ Osallistujille jopa 750 DICENTIS-laitetta
- ▶ Asiakas-palvelinratkaisu
- ▶ Järjestelmän käyttö ei edellytä käyttäjän toimia
- ▶ Dante™ -tulot ja -lähdöt puhujalle ja kielille

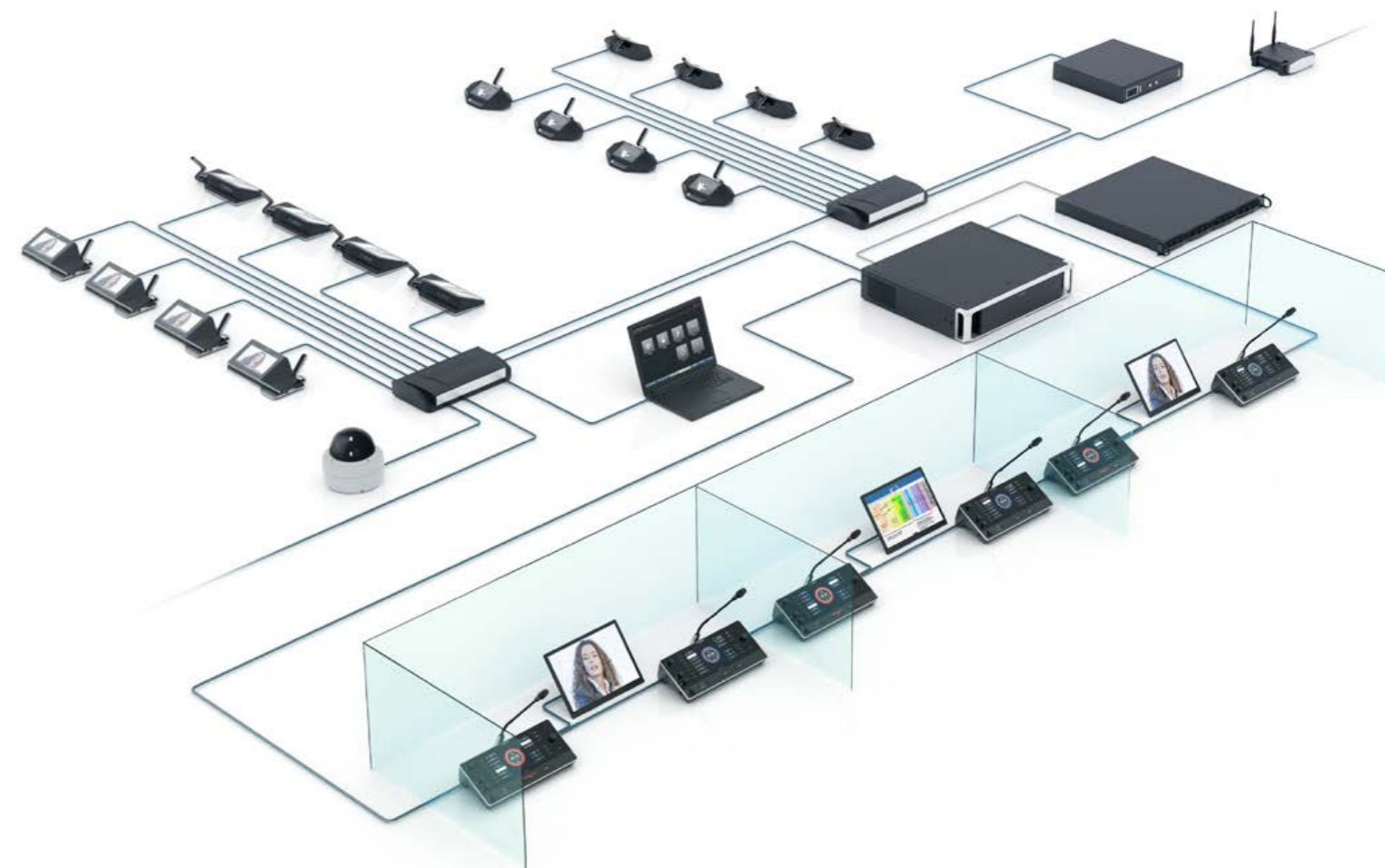
### DICENTIS-järjestelmän paikkaohjelmiston lisenssi

- ▶ Äänestyslisenssi 1 paikalle
- ▶ Tunnistautumislisenssi 1 paikalle
- ▶ Laitekohtainen äänestyslisenssi 2 paikalle
- ▶ Kielenvaihtolisenssi 1 paikalle



### DICENTIS-ohjelmiston ylläpitosisopimus

- ▶ Varmistaa järjestelmän hyvän ja saumattoman suorituskyvyn
- ▶ Säännölliset päivitykset
- ▶ 1, 2 tai 5 vuoden laajennettu ohjelmiston ylläpitosisopimus



# Järjestelmän laitteistokomponentit

## DICENTIS-keskuslaitteisto

### DICENTIS-äänenkäsittelylaite ja virtakytkin

- ▶ Syöttää virran kaikkiin DICENTIS-konferenssijärjestelmään liitettyihin laitteisiin
- ▶ Ei verkkomäärityksiä, joten asentaminen on helppoa
- ▶ Yhteensopivuus Ethernet (IEEE802.3)-, OMNEO- ja Dante™-laitteiden kanssa mahdollistaa muiden valmistajien laitteiden liittämisen
- ▶ Tukee asennuskustannuksia pienentävää silmukakkytkentää
- ▶ Vikasietoiset kaapelit optimoivat järjestelmän käytettävyyden
- ▶ Älykäs akustinen kierron vaimennus ja taajuuskorjain takaavat hyvän äänenlaadun
- ▶ Valmiustila lisää ympäristöystävällisyyttä
- ▶ Analogiset äänitulot ja -lähdöt

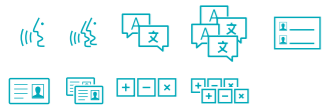


### DICENTIS-virtakytkin

- ▶ Syöttää virran kaikkiin DICENTIS-konferenssijärjestelmään liitettyihin laitteisiin
- ▶ Ei verkkomäärityksiä, joten asentaminen on helppoa
- ▶ Täysin yhteensopiva Ethernet (IEEE802.3)- ja OMNEO-laitteiden kanssa
- ▶ Tukee asennuskustannuksia pienentävää silmukakkytkentää
- ▶ Vikasietoiset kaapelit optimoivat järjestelmän käytettävyyden
- ▶ Valmiustila lisää ympäristöystävällisyyttä

## DICENTIS Discussion -laite kosketusnäytöllä

- ▶ Tunnistaa käyttäjän – laitteessa on NFC-lukija, joka tukee erilaisia osanottajien rekisteröintikortteja
- ▶ Kaksoiskäyttö keskustelussa, kielenvalinnassa ja äänestyksessä tuottaa maksimaalisen tehokkuuden mahdollisimman pienellä laitemäärällä, alentaa kustannuksia ja tehostaa tilankäyttöä
- ▶ Kielen valinta niin, että osanottajat voivat kuunnella puhetta omalla kielellään
- ▶ Näytössä näkyvät kokoustiedot, kuten puhujan ilmaisu osanottajaluettelossa, helpottavat kokouksen hallintaa
- ▶ Nopea ja helppo äänestys värillisten näyttöpainikkeiden avulla



## DICENTIS-tulkkauspöytä

DICENTIS-tulkkauspöytä mahdollistaa simultaanitulkkausten monikielisissä konferensseissa, kokouksissa tai esityksissä. DICENTIS-tulkkauspöydän videolähtö antaa tulkkille mahdollisuuden katsoa nykyistä puhujaa tai esitystä. HDMI-kuvalähtöön voidaan helposti liittää järjestelmän ulkopuolinen kolmas näyttö. Näytettävät videokuvat voidaan valita tulkkauspöydästä siihen tarkoitukseen määritetyllä painikkeella.



## DICENTIS Discussion -laite kielivalitsimella

- ▶ Tunnistaa käyttäjän – laitteessa on NFC-lukija, joka tukee erilaisia osanottajien rekisteröintikortteja
- ▶ Kielivalintatoiminnon ansiosta osallistujat voivat seurata keskustelua omalla kielellään silloin, kun simultaanitulkkaus on käytettävissä
- ▶ Kaksoiskeskustelu- ja kaksoistunnistustoimintojen avulla kaksi osanottajaa voi käyttää samaa laitetta



## DICENTIS Discussion -äänestysyksikkö

- ▶ Tunnistaa käyttäjän – laitteessa on NFC-lukija, joka tukee erilaisia osanottajien rekisteröintikortteja
- ▶ Nopea ja helppo äänestys värillisten äänestyspainikkeiden avulla



## DICENTIS Discussion -laite

- ▶ Edistyneet toiminnot, kuten puheenvuoropyyntö ja kaksoiskeskustelu, mahdollistavat selkeän, tuottavan keskustelun niin, että kaksi osanottajaa käyttää samaa laitetta



## DICENTIS-mikrofonit

Valittavissa kolme liitettävää mikrofonia:

### Suuntaustekninen mikrofoni

- ▶ Boschin suuntaustekniikka mahdollistaa kristallinkirkkaan äänentoiston
- ▶ Hillitty muotoilu auttaa puhujaa välittämään viestinsä luonnollisesti
- ▶ Mahdollistaa vapaan liikkumisen

### Pitkä- ja lyhytvartinen mikrofoni

- ▶ 480 tai 310 mm:n varsi
- ▶ Äänentoistollisesti vaativiin tiloihin
- ▶ Täydellinen korokkeille, joilla puhutaan seisallaan

## DICENTIS Multimedia -laite

- ▶ Tunnistaa käyttäjän – laitteessa on NFC-lukija, joka tukee erilaisia osanottajien rekisteröintikortteja
- ▶ Kielivalintatoiminnon ansiosta osallistujat voivat seurata kokousta omalla kielellään silloin, kun simultaanitulkkaus on käytettävissä
- ▶ Nopea ja helppo äänestys värillisten näyttöpainikkeiden avulla
- ▶ Näytössä näkyvät kokoustiedot, kuten puhujan ilmaisu osanottajaluettelossa, helpottavat kokouksen hallintaa
- ▶ Livevideosyöte reaaliaikaista visuaalista sisältöä varten
- ▶ Lisäominaisuuksia kolmannen osapuolen sovelluksilla
- ▶ Asiakirjojen katselumahdollisuus helpottaa tietojen jakamista
- ▶ Internet-yhteys tietojen tarkistamiseen ja ihmisten konsultointiin
- ▶ Esityksen katselu
- ▶ Android™-API-liittymä räätälöityjä sovelluksia varten



### Symbolien selitteet

- Keskustelu
- Kaksoiskeskustelu
- Tunnistautuminen
- Kaksoistunnistautuminen
- Äänestys
- Kaksoisäänestys
- Kielen valinta
- Kaksoiskielivalinta
- Osallistujaluettelon hallinta
- Livevideosyöte
- Kolmannen osapuolen sovellukset
- Asiakirjojen katselu
- Internetin käyttö
- Esityksen katselu



## DICENTIS-kuljetuskotelot

- ▶ Tukeva laukku turvalliseen kuljetukseen ja säilytykseen
- ▶ Muotoilussa vaahtomuovisuksessa on paikat laitteille
- ▶ Helppo pakata, purkaa ja kuljettaa
- ▶ Suuressa laukussa on kuljettamista helpottavat pyörät, tukevat kahvat sekä napsautettavat lukitusosalvat



## **Bosch Security Systems**

Lue lisää Boschin tuotetarjonnasta osoitteesta  
[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com) tai lähetä sähköpostia  
osoitteeseen [emea.securitysystems@bosch.com](mailto:emea.securitysystems@bosch.com)

© Bosch Security Systems, 2018  
Painettu Alankomaissa.  
Oikeudet muutoksiin pidätetään.  
PA-EH-fi-01\_F01U561078\_02